SKYMSEN®
METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.
CNPJ: 82.983.032/0001-19
Rua Anita Garibaldi, nº 262 - Bairro: São Luiz - CEP: 88351-410
Brusque - Santa Catarina - Brasil
Fone: +55 47 3211 6000 - Fax: +55 47 3211 6020
www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br

45475.3 - VERSÃO 01 - 00001 ATÉ 99999 - ÁRABE

Data de Correção: 07/02/2012

---

اضافة الى هذه الآلات، نصنع مجموعة كاملة من الاجهزة. راجع البائع.
هذا المنتوج يستفيد من المساعدة التقنية المعتمدة و كذا ممثلي الشركة و البائعين في كل التراب الوطني.
بسبب التطور المستمر لمنتوجاتنا، فإن المعلومات الموجودة هنا قد تتغير بدون سابق إشعار.

WWW.SIEMSEN.COM.BR

# دليل الارشادات

SKYMSEN®
METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

# موديل TA-04

## الخلاط العالي الدوران

# الفهرس


**1. مقدمة ..... 03**
1.2 الأمان ..... 03
1.3 أهم المكونات ..... 04

**2. التركيب و ما قبل التشغيل ..... 04**
2.1 التركيب ..... 04
2.2 ما قبل التشغيل ..... 04
2.3 لا يجب ..... 05

**3. التشغيل ..... 05**
3.1 التشغيل ..... 05
3.2 إجراءات التفريغ ..... 05
3.3 إجراءات التغذية ..... 06

**4. مفاهيم عامة حول الأمان ..... 08**
4.1 تطبيقات أولية للتشغيل ..... 08
4.2 احتياطات و ملاحظات قبل تشغيل الآلة ..... 09
4.3 مراقبة روتينية ..... 10
4.4 التشغيل ..... 10
4.5 بعد إنهاء العمل ..... 10
4.6 عملية الصيانة ..... 10
4.7 تنبيهات ..... 10

**5. التحليل و حل المشاكل ..... 11**
5.1 مشاكل، اسباب و حلول ..... 11
5.2 النظام الكهربائي موديل TA-04 ..... 13

## 1. مقدمة

### 1.1 السلامة

الخلاطات ذو الدوران العالي موديل(TA-04) هي عبارة عن آلة بسيطة التشغيل و سهلة التنظيف، و لكن من اجل سلامة افضل اقرأ التعليمات الآتية قصد تفادي الحوادث.

قم بفصل الآلة من التيار الكهربائي عند الرغبة في تنظيفها او صيانتها او القيام بأي عمل آخر.

1.1.1 افصل الآلة عن التيار الكهربائي عند الرغبة في تنظيفها او صيانتها أو أي عمل آخر.

1.1.2 لاتقم أبدا باستعمال أدوات لا تدخل في مكونات الآلة قصد مساعدتها على القيام بوظائفها.

1.1.3 قبل تشغيل الآلة تأكد من أن الكأس رقم 02(الصورة 01) مثبت في وضعيته بشكل صحيح

1.1.4 لا تقم بتوجيه الماء الجاري مباشرة الى الآلة.

1.1.5 لا تقم أبدا بتشغيل الآلة عندما تكون مبلل الثياب او القدمين.

1.1.6 دائما شغل الآلة فوف سطح نظيف و جاف لتفادي ان يقوم الهواء بإدخال مواد غريبة او الماء الى المحرك.

1.1.7 اقرأ بتمعن المادة 3.1

### 1.2 اهم المكونات

إن جميع مكونات هذا الجهاز قد صممت من مواد تم اختيارها بعناية لكل وظيفة ضمن معايير الاختبار والتجربة الخاصة بسايمسن.

**الصورة 01**

01 - غطاء الكأس
02 - الكأس
03 - شفة دعم المحرك
40 - الصندوق
50 - القاعدة
60 - مفتاح التشغيل/ التوقيف
70 - شفة الكأس

## 1.3 الخصائص التقنية

الجدول 01

| الخصائص | الوحدة | TA-04 |
|---|---|---|
| التوتر | [V] | 110 و 220 (*) |
| التردد | [Hz] | 50 / 60 |
| القوة | [CV] | 1200 |
| الاستهلاك | [kW/H] | 1,2 |
| الارتفاع | [mm] | 550 |
| العرض | [mm] | 230 |
| العمق | [mm] | 200 |
| الوزن الصافي | [kg] | 1,4 |
| الوزن الخام | [kg] | 1,3 |
| القدرة القصوى للكأس | [L] | 4 |
| الدوران | (دورة/دقيقة) | 22000 |

(*) الجهد سيكون وحيدا بناء على المحرك الذي يوجد بالآلة.

## 2. التركيب و ما قبل التشغيل

### 2.1 التركيب

قم بتركيب الخلاط ذو الدوران العالي موديل (TA-04) فوق سطح ثابت ذي ارتفاع يصل الى 850 ملم.
تم تصميم الخلاط ذي الدوران العالي قصد العمل بجهد كهربائي 110 (60 هيرتز) و 022 فولت (50 او 60 هيرتز).
عند استلام الآلة، تأكد من الجهد في اللصيقة التي تكون فوق الكابل الكهربائي.
يحتوي خيط التغذية الكهربائية على مقبس ذي ثلاث رؤوس دائرية، بحيث ان احد هذه الرؤوس هو رأس الارض. و من الواجب ان تكون الرؤوس الثلاثة مشغلة قبل تشغيل الآلة.

### 2.2 ما قبل التشغيل

**هام**

**عند وضع الكأس رقم ،02 تأكد من انه مثبت في مكانه بشكل صحيح. فنظام الادخال يثبت الكأس على ثمان وضعيات ضامنا الاداء الجيد.**

بداية لاحظ إذا كان الخلاط ثابتا في مكانه. من المنصوح به العمل فوق سطح يصل ارتفاعه الى 850 ملم عن الارض.
وقبل الاستعمال فيجب تنظيف الاجزاء التي ستتصل بالمنتوج بالماء و الصابون. و قصد القيام بعملية النظافة على الخلاط موديل (TA-04)، اقرأ المادة 3.3 المتعلقة بالنظافة في الصفحة 03.



## 5.2 النظام الكهربائي للخلاط موديل (TA-04)

2.3 لا تتوقع...

2.3.1 ان يقوم الخلاط بالحلول مكان ادوات المطبخ. فهو لا يقوم بطحن البطاطاس و لا يجب خلط البيض فيه او المواد التي تدخل في تغطية الحلويات و لا يطحن اللحم و لا يخلط العجائن الصلبة و لا يقوم بإخراج عظم الفواكه او الخضار.

2.3.2 معالجة المخلوطات لوقت طويل. تذكر بأن الخلاط ينجز عمله في ثوان و ليس في دقائق. لذلك لا تترك الخلاط يعمل فوق مدة تفوق دقيقة واحدة. فمن الأفضل توقيفه و ملاحظة اتساق الخليط بعد ثوان معدودة لتفادي ان يسحق بشكل غير متسق.

2.3.3 إن الزيادة في عمل المحرك بوضع أجزاء ثقيلة جدا أو كبيرة جدا، لأنه بذلك سوف تقصر مدة استعمال الخلاط. إذا توقف المحرك، قم بتوقيفه فورا، افصل السلك من التيار الكهربائي و قم بإخراج كمية من الطعام قبل بدء العملية مرة أخرى.

## 3. التشغيل

3.1 إجراءات التشغيل

**هام**

**عندما تريد إزالة الكأس رقم 02 (الصورة10)، تأكد من أن يتم إيقاف المحرك ، لأنه إذا كان المحرك يعمل، فإن الحوادث و الاضرار ستلحقان بالمنتوج.**

يتم تشغيل الآلة بواسطة الضغط على مفتاح التشغيل/ التوقيف رقم 06 (الصورة 01) الموجود في الصندوق رقم 04 (الصورة 01).

**هام**

**بالنسبة للآلات المجهزة بالحماية الحرارية، رمز 23501.6 (110V)، ذات الرقم التسلسلي 1872 والرمز 23464.8 (220V) ذات الرقم التسلسلي 2045 ، فإنها توقف تلقائيا المحرك إذا كانت هناك زيادة مفرطة في درجة الحرارة.**

**عندما يحدث هذا، قم فورا بالضغط على زر التشغيل/ التوقيف و قم بفصل القابس من المقبس، وذلك لأنه عندما يكون المحرك منخفض الحرارة، فإنه يعمل بشكل ذاتي مما قد يؤدي الى حوادث.**

**انتظر 15 دقيقة على الأقل لإعادة تشغيل الجهاز. إذا تم تشغيل الجهاز و لم يعمل المحرك ، قم على الفور بتوقيف الآلة انطلاقا من مفتاح التوقيف/ التشغيل و قم بإزالة القابس من المقبس، ثم اطلب المساعدة من مساعد فني معتمد.**

3.2 اجراءات التغذية

تعمل الخلاطات ذات الدوران العالي بسرعة عالية (حوالي 22000 دورة في الدقيقة عندما تكون فارغة).

قصد تغذيتها قم بالآتي:

قم بتقطيع المنتوج الى قطع صغيرة تصل تقريبا إلى 3,5 سنتمتر.

هذه العملية تساعد في وقت الطحن خصوصا بالنسبة للمواد المجمدة.



الجدول 02

| المشاكل | الاسباب | الحلول |
|---|---|---|
| الآلة لا تشتغل | عدم وجود التيار الكهربائي أو المقبس مفصول عن التيار<br><br>مشاكل في الدورة الكهربائية الداخلية او الخارجية للآلة | راقب المقبس إذا ما كان متصلا بالتيار الكهربائي، و إذا ما كانت هناك طاقة كهربائية<br><br>اطلب المساعدة التقنية المعتمدة سايم |
| تسرب في الكأس | مشكل في نظام الاغلاق الخاص بالكأس | اطلب المساعدة التقنية المعتمدة سايمسن |
| المنتج لا عملية | منتوج كبير يعيق الاتصال بالمروحة<br><br>المروحة غير مشخوذة بما فيه الكفاية | قم بتقطيع المنتوج المراد طحنه الى قطع صغيرة تصل الى حوالي 3,5 سنتمتر<br><br>اطلب المساعدة التقنية المعتمدة سايمسن |

في حالة الرغبة في طحن الثلج، ينصح بإضافة قليل من الماء.
انزع الغطاء رقم 01 (صورة رقم 01)
ضع المنتوج في الكأس رقم 02 عندما تكون الآلة متوقفة.
أرجع الغطاء رقم 01 (الصورة 01) ثم قم بتشغيل الآلة.

## ملاحظة

**وقت الخلط يتوقف على كل منتوج على حدة.**

## هام

**لا تشغل الآلة و هي فارغة بسبب إمكانية وقوع أضرار غير قابلة للإصلاح في الآلة.**

### 3.3 التنظيف

## هام

**لا تقم أبدا بتنظيف الآلة و هي متصلة بالتيار الكهربائي. للقيام بالتنظيف افصلها عن التيار.**
**قبل نزع الكأس، تأكد من التوقف الكامل للمحرك.**

نصف هنا إجراءات تنظيف الآلة:
قم بتوقيف الآلة
انزع الغطاء رقم 01 (الصورة02) و الكأس رقم 02 (الصورة 02)
نظف كل الاجزاء بالماء و الصابون باستثناء الصندوق
قصد اعادة التركيب، يرجى القيام بالعملية المذكورة اعلاه بشكل عكسي محترما تتابع مكونات الآلة.

**الصورة 02**

01 - غطاء الكأس
02 - الكأس
03 - الصندوق



## 5. التحليل و حل المشكلات

### 5.1 التحليل و حل المشاكل

إن الخلاطات ذات الدوران العالي قد صممت لتحتاج الى اقل قدر من الصيانة، و مع ذلك قد يحدث بعض الخلل في عملها بسبب الإنهاك الناجم عن استعمال هذه المعدات.
إذا ما كان هناك أي مشكل في الخلاطات موديل (TA-04)، تحقق في الجدول 02 أدناه ، حيث توجد بعض الحلول الممكنة الموصى به. ( انظر قائمة المساعدين التقنيين المعتمدين سكايمسن).
إضافة الى ذلك، فإن الشركة تضع رهن إشارتك شبكة من التقنيين المعتمدين الذين سيكونون سعداء لمساعدتك كلما اضطر الامر الى ذلك ( انظر قائمة المساعدين التقنيين المعتمدين سكايمسن).

**هام**

**عند تنظيف داخل الكأس، حذار من الشفرات التي لها حواف جد مشحوذة.**

3.3.1 احتياطات مع الصلب غير القابل للصدأ

ان الصلب غير القابل للصدأ قد تظهر عليه نقاط صدأ تكون نتيجة لعناصر خارجية، و خصوصا عندما لم يتم احترام اجراءات النظافة بالشكل الصحيح.

إن مقاومة الصدأ هي نتيجة لوجود الكروم في الصلب غير القابل للصدأ، الذي في حالة اتصاله بالاوكسجين يتيح تكون طبقة رقيقة للحماية.

هذه الطبقة الرقيقة للحماية تتكون فوق كل سطح الصلب مانعة عمل العناصر الخارجية التي تؤدي الى الصدأ.

عندما يتم كسر الطبقة الواقية، يمكن أن تبدأ عملية التآكل التي يمكن تجنبها عن طريق التنظيف المنتظم والسليم. مباشرة بعد استخدام المعدات، ينبغي تعزيز التنظيف باستخدام الماءوالصابون أو المنظفات المحايدة، باستعمال قطعة قماش ناعمة و / أو اسفنجة النايلون. بعد ذلك فقط، يستعمل الماء الجاري ، ويجب شطف والتجفيف فورا بقطعة قماش ناعمة لتجنب بقاءالرطوبة السطحية وخاصة في الشقوق.

**الشطف والتجفيف مهمان جدا قصد تجنب ظهور البقع والصدأ.**

**هام**

المحاليل الحمضية، والسوائل الملحية والمطهرات وبعض السوائل المعقمة (هيبوكلوريت، وأملاح الأمونيا الرباعية التكافؤ، مركبات اليود و حامض النتريك و غيرها) ينبغي تجنبها لأنه لا يمكنها أن تبقى طويلا في اتصال مع الفولاذ المقاوم للصدأ.

و بحكم أن الكلور عادة ما يدخل في تكوينها، فإن هذه الأحماض تهجم على الفولاذ المقاوم للصدأ، مما يتسبب في ظهوربقع التآكل.

**استخدام المواد الكاشطة:**

إن الإسفنج أو الصوف الصلب والفولاذ الكربوني، إضافة إلى خدش السطح و التأثير سلبا على حماية الفولاذ المقاوم للصدأ تترك جزيئات تلوث الفولاذ المقاوم للصدأ. لذا، يجب عدم استعمال مثل هذه المنتجات المستخدمة للتنظيف و التعقيم. كما ان عملية الكشط بأدوات ينبغي بأدوات حادة أو ما شابه ذلك يجب تجنبها.



4.3 التفتيش الروتيني

4.3.1 تحذير

عند فحص توتر السلاسل الجارية، لا تضع أصابعك بين تحذير والعتاد.

4.3.2 احتياطات

راقب المحرك و الاجزاء المنزلقة والدوارة في الآلة عندما تسمع أصواتا غير عادية.
تحقق من جهد السلاسل الجارية و قم باستبدالها في حالة إذا ما لاحظت إنهاكا ما في السلاسل او العتاد.
عند فحص جهد السلاسل، لا تضع أصابعك بين السلاسل و البكرة و لا بين السلاسل و لا بين والعتاد.
تحقق من الحماية وأجهزة السلامة حتى تظل تعمل بشكل صحيح.

4.4 التشغيل

4.4.1 تنبيهات

لا تعمل بالشعر الطويل الذي قد يلمس أي جزء من الآلة مما قد يتسبب في حوادث خطيرة. قم بربطه الى فوق او الى الوراء او غطه بمنديل.
يمكن فقط للمستخدمين المؤهلين والمدربين العمل في الآلة. لا تقم أبدا بتشغيل الآلة بدون الأجهزة الخاصة بالسلامة.

4.5 بعد الانتهاء من العمل

4.5.1 احتياطات

قم دائما بتنظيف الآلة، لذلك افصلها نهائيا عن المقبس الكهربائي.
لا تقم أبدا بالتنظيف قبل التوقف الكامل للجهاز. قم بإرجاع كل مكونات الآلة إلى مكانها قبل تشغيله مرة أخرى.
عند فحص جهد السلاسل الجارية، لا تضع أصابعك بين السلاسل ولا بين السلاسل والعتاد.

4.6 عملية الصيانة

4.6.1 مخاطر

عندما ،لاغتشم ةلالآا نوكي فإن أي عملية من عمليات الصيانة تصبح خطيرة. قم بالفصل النهائي عن امدادات الطاقة أثناء عملية الصيانة.

**هام**

قم دائما بفصل المقبس من التيار الكهربائي في أي حالة طوارئ.

4.7 تنبيهات

الصيانة الكهربائية و / أو الميكانيكية يجب ان يقوم بها أشخاص مؤهلون لأداء مثل هذا العمل.
الشخص المسؤول عن الصيانة يجب عليه أن يتأكد من أن الآلة يعمل تحت الظروف العامة للسلامة.

**أهم المواد التي تسبب تآكل الفولاذ المقاوم للصدأ:**
الغبار والشحوم، والمحلولات الحمضية مثل الخل وعصير الفاكهة وغيرها من الأحماض، والمحلولات المالحة والدم، والمنظفات الصناعية) باستثناء المحايدة(جزيئات الصلب المشتركة ، و بقايا الإسفنجات او صوف الصلب العادي، وأنواع أخرى من المواد الكاشطة.

## 4. مفاهيم عامة للسلامة

**هام**

إذاكان أي بند من المفاهيم العامة للأمن ، لا ينطبق على المنتوج الذي بحوزتك، فالرجاء تجاهله.

لقد تمت بلورة مفاهيم السلامة لتوجيه وإرشاد مستخدمي الأجهزة بشكل صحيح، وأولئك الذين سيكونون مسؤولين عن صيانتها.
وينبغي ألا يتم تسليم الآلة للمستخدم إلا في حالة جيدة ، وينبغي توجيه المستخدم حول سلامة الآلة من طرف البائع. يجب على المستخدم استخدام الآلة فقط بعد المعرفة التامة بالاحتياطات الذي عليه أن يتخذها عن طريق القراءة المتأنية لهذا الدليل.

### 4.1 ممارسات أساسية للتشغيل

#### 4.1.1 المخاطر

بعض أجزاء التشغيل الكهربائي بها نقط ذات فولت عالي. عندما يتم لمسها، فإنها قد تؤدي إلى صدمة كهربائية
خطيرة أو حتى مميتة.
لا تقم أبدا بلمس أي تحكم يدوي )زر، وأزرار ومفاتيح ةيئابرهكً( بالأيدي أوالأحذية أو الملابس المبللة، إن تجاهل هذه التوصية قد يتسبب أيضا في صدمة كهربائية أو حتى مميتة.

#### 4.1.2 تحذيرات

يجب أن يكون مكان الإيقاف / التشغيل أو زر المستعجلات معروفا ، بحيث يمكن تشغيله في أي وقت دون الحاجة إلى البحث عنه.
قبل اي عملية صيانة افصل الآلة عن التيار الكهربائي.
قم بتوفير مساحة كافية للعمل تجنبا للسقوط الخطير للآلة.
إن الماء أو الزيت قد يجعلات الارضية زالقة وخطرة. لتجنب وقوع الحوادث ، يجب أن تكون الأرضية جافة ونظيفة.
لا تلمس أبدا أو تقوم بتشغيل التحكم اليدوي (زر ،مفاتيح ، مفاتيح كهربائية ، العتلات ، الخ.) عن طريق الصدفة.
إذا كان العمل الذي ينبغي القيام به سينجز من قبل شخصين أو أكثر
ينبغي إعطاء إشارات التنسيق في كل خطوة من العملية. لا ينبغي أن تبدأ الخطوة التالية ما لم تعط اشارة و يتم الرد عليها.



#### 4.1.3 تنبيهات

في حالة انقطاع التيار الكهربائي ، قم فورا بإيقاف مفتاح التشغيل / التوقيف.
استخدم زيوت التشحيم والشحوم الموصى بها او المشابهة لها.
تجنب الصدمات الميكانيكية ، لأنها قد تتسبب في الخلل أو التشغيل غير الصحيح.
تجنب الماء والتراب أو الغبار في المكونات الميكانيكية والكهربائي للآلة.
تجنب الماء والتراب أو الغبار في مكونات الآلة الميكانيكية والكهربائية.
لا تقم بتعديل الملامح الأصلية للجهاز.
لا تقم بتوسيخ او قطع او نزع لصيقة السلامة و التعريف. في حالة إذا كانت اللصيقة غير مقروءة او منزوعة، فاطلب لصيقة اخرى من المساعد التقني القريب منك.

### 4.2 تنبيهات وملاحظات قبل تشغيل الآلة.

**هام**

اقرء بعناية الإرشادات الموجودة في هذا الدليل قبل بدء تشغيل الآلة. تأكد من أنك فهمت كافة المعلومات بشكل صحيح. و في حالة الشك ، راجع المشرف على الاتصال بك و / أو البائع.

#### 4.2.1 المخاطر

إن الكابل أو السلك الكهربائي الذي تضرر عازله ، قد يتسبب في تسرب التيار الكهربائي و يؤدي إلى الصدمات الكهربائية. قبل الاستخدام، راقب شروط الاختيار.

#### 4.2.2 تنبيهات

تأكد من أن التعليمات في هذا الدليل قد فهمت تماما، بحيث أن كل وظيفة أو عمل أو أي إجراء من إجراءات الصيانة هو واضح جدا.
إن تشغيل أي أمر من الاوامر اليدوية (الزر ، الأزرار ،مفاتيح الكهرباء والعتلات ، الخ) يجب أن يتم كلما كان لديك اليقين بأن هذا هو الصحيح.

#### 4.2.3 احتياطات

إن كابل الطاقة هو المسؤول عن تغذية الآلة بالطاقة الكهربائية. يجب أن يكون قادرا على تحمل الطاقة الكهربائية المستهلكة.
إن الكابلات الكهربائية التي ظلت في الارض، يجب أن تكون محمية لمنع التماس الكهربائي.
يجب ملء خزانات الزيت إلى المستويات المشار إليها، راقب و أضف الزيت إذا لزم الأمر.